


Montážní návod a návod k použití

pro oboustranné vložky, jednostranné vložky, vnější vložky a vložky s knoflíkem a europrofilem, kulatým profilem i oválným profilem SK



1. Všeobecné pokyny







- V souladu s ručením výrobce za své výrobky, které je definováno zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadou výrobku, je třeba dodržovat následující informace o válcové vložce zámku a předat je dále uživateli tohoto výrobku. Nedodržení tohoto ustanovení zprůstředkuje společnost EVVA odpovědnosti ručení.
- Cylindrická vložka zámku podléhá ustanovením rozměrové normy DIN 18252 (kromě 6-ti stavítkové půlvložky (28/31, 28/36))/rakouské normy B5356. Pojmy, jako jsou cylindrická vložka zámku a systém uzamykání, pokud nejsou popsány v katalogu výrobků EVVA, jsou znázorněny a popsány v normě EN 1303, DIN 18252 (kromě 6-ti stavítkové půlvložky (28/31, 28/36)) a rakouské normě B5356.
- Cylindrické vložky zámku mohou být bez výhrad montovány do zámků, kování apod. v případě, kdy tyto cylindrické vložky zámku této normě podléhají a jsou-li tyto zámkové, kování apod. výslovně upraveny pro cylindrické vložky zámku dle těchto norem.
- Ve všech ostatních případech musí mít obchodník, zpracovatel či uživatel těchto zámků, kování apod. jistotu, že je jim zvolená cylindrická vložka zámku vhodná pro danou montáž a plánované užití. Je třeba dodržovat platné právní předpisy.
- Úpravy cylindrické vložky zámku mohou mít za následek funkční poruchy a jsou zakázány. Změny vedou ke ztrátě nároků vyplývajících ze záruky a záručního plnění.
- Do cylindrické vložky zámku se 2 stranami zamykání (dvojítká vložka) se nesmí zasouvat klíč, je-li na opačné straně již klíč vložen. Je-li z bezpečnostních důvodů požadována tato možnost, mohou být cylindrické vložky zámku vybaveny tzv. funkcí BSZ.
- Provádění montáže doporučujeme svěřit pouze vyškolenému odbornému personálu. Cylindrická vložka zámku a klíč tvoří jednu funkční jednotku. Společnost EVVA poskytuje záruku výhradně na originální produkty EVVA.
- V rámci plnění povinnosti poskytování informací a udělování pokynů vyplývajících ze zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou vadou výrobku, vyzýváme architektky a poradenské instituce, aby si všechny nezbytné informace o produktech vyžádali od společnosti EVVA. Obchodníci a zpracovatelé jsou povinni dodržovat pokyny, uvedené v návodu k montáži a použití produktů EVVA a sdělit je také koncovým zákazníkům.
- U bezpečnostních zámků je třeba prověřit, jaký druh cylindrické vložky zámku je vhodný.
- U vložek s funkcí SOS může být při manipulaci na straně hlavice nutné vynaložit větší sílu.  Tyto vložky mají speciálně označenou stranu klíče.
- Je třeba dodržovat pokyny z montážního návodu a návodu k použití!

2. Popis

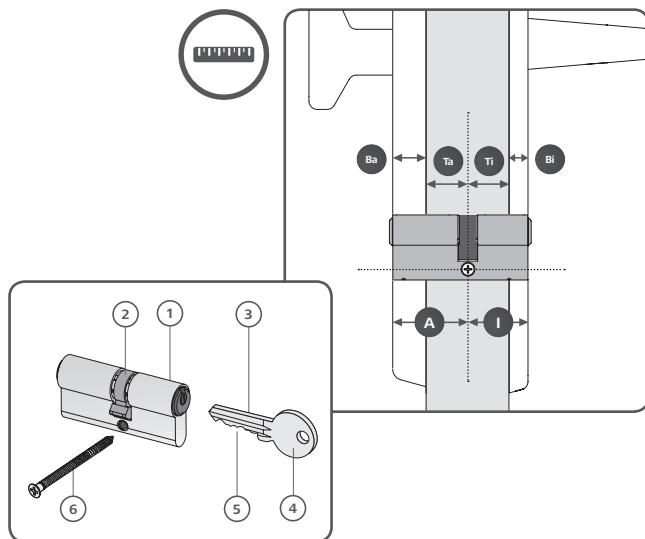
Cylindrická vložka zámku EVVA je ve smyslu této definice díl, který je určen pro zámkové břížky běžně používané v budovách a který je upraven k montáži cylindrických vložek zámku. S jinými provedeními cylindrických vložek zámku se pracuje podobně. K cylindrické vložce zámku je třeba připojit nejméně jeden klíč. Cylindrická vložka zámku a klíč tvoří jednu funkční jednotku. Společnost EVVA poskytuje záruku výhradně na originální produkty EVVA.

Určení správné délky vložky:

Vedlejší obrázek zobrazuje správný rozměr cylindrické vložky zámku.

-  Ta Vnější rozměr dveří
-  Ti Vnitřní rozměr dveří
-  Ba Výška kování vnější
-  Bi Výška kování vnitřní
-  A Vnější délka vložky (A = Ba + Ta)*
-  I Vnitřní délka vložky (I = Bi + Ti)

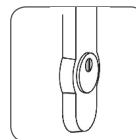
* Cylindrické vložky můžete zakoupit o délkách odstupňovaných po 5 mm. Vnější délku vložky lze případně o 3 mm navýšit nebo o 2 mm zmenšit.



- Cylindrická vložka zámku
- Uzamykací nos
- Klíč
- Hlava klíče
- Zuby klíče
- Šroub na upevnění vložky (závit M5)

! Přesah vložky!

Cylindrické vložky zámku v bezpečnostních systémech mohou vyčnívat maximálně 3 mm z úzce provedeného ochranného kování. Stupeň ochrany proti vloupání se řídí dle stanovených požadavků ochrany (viz norma EN 1627, rakouská norma B5351 a rakouská norma 5338).



UPOZORNĚNÍ

Pokud není vložka vybavena ochranou proti odvrtní a vytržení, požadovanou podle třídy odolnosti proti překonání 1+2 v normě EN 1303, rakouské normě B 5338 a normě EN 1627-30, smí být vložka použita pouze s určeným ochranným kováním s krytem vložky nebo ochrannou rozetou s krytem vložky.

! Cylindrická vložka zámku s certifikátem VdS (Svaz pojišťoven majetku)

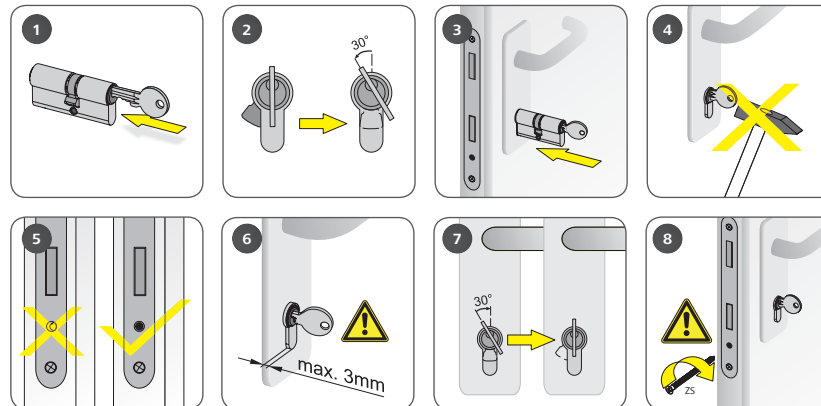
Při montáži cylindrických vložek zámku s certifikátem VdS je třeba dodržovat následující pokyny!

- Cylindrická vložka zámku bez ochrany proti vytržení – třída A
Na dveřích, které jsou ohroženy vloupáním, je třeba chránit cylindrickou vložku zámku bezpečnostním kováním dveří, které je schváleno od VdS, s ochranou proti vytržení třídy A. Tato kování dveří odpovídají normě DIN 18257 třídy ES 1 ZA.
- Cylindrická vložka zámku s ochranou proti vytržení – třída AZ
Na dveřích, které jsou ohroženy vloupáním, je třeba chránit cylindrickou vložku zámku bezpečnostním štítkem dveří, který je schválen od VdS, s ochranou proti vytržení třídy A. Tato kování dveří odpovídají normě DIN 18257 třídy ES 1.
- Cylindrická vložka zámku bez ochrany proti vytržení – třída B (+)
Na dveřích, které jsou ohroženy vloupáním, je třeba chránit cylindrickou vložku zámku bezpečnostním kováním dveří, které je schváleno od VdS, s ochranou proti vytržení třídy B (+) nebo C. Tato kování dveří odpovídají normě DIN 18257 třídy ES 2 ZA resp. ES 3 ZA.
- Cylindrická vložka zámku s ochranou proti vytržení – třída BZ (+)
Na dveřích, které jsou ohroženy vloupáním, je třeba chránit válcovou vložku zámku bezpečnostním kováním dveří, které je schváleno od VdS, třídy B (+) nebo C. Tato kování dveří odpovídají normě DIN 18257 třídy ES 2 resp. ES 3.

3. Montáž

- Zasuňte klíč do cylindrické vložky zámku až na doraz.
- Klíčem otáčejte tak dlouho, až uzamykací nos s vložkou lícují. (Úhel 30° uvedených na obrázku má sloužit pouze jako příklad.) V případě jiných použití může být potřeba i jiné polohy klíče.
- Zasuňte cylindrickou vložku zámku do cylindrického otvoru pouzdra zámku/dveří.
- Při montáži cylindrické vložky zámku nepoužívejte násilí.
- Správná poloha cylindrické vložky zámku v otvoru skříňového zámku je taková, při které jsou otvory zámku a cylindrické vložky v ose a klíčem lze ovládat západkou/zámek.
- Čelní strana pouzdra profilové cylindrické vložky by měla lícovat s povrchem dveří nebo kování na venkovní straně. Musí být zajištěno, aby profilová cylindrická vložka vyčnívala směrem ven max. o 3 mm a byla zasunutá směrem dovnitř o max. 2 mm. Stupeň opatření proti vloupání se řídí dle stanovených cílů ochrany/požadavků (viz norma EN 1627, rakouská norma B5351 a norma DIN 18252).
- Jakmile je cylindrická vložka ve správné poloze (bod 3) v otvoru skříňového zámku, přidržte klíč rovně.
- Cylindrickou vložku upevněte v otvoru skříňového zámku pomocí šroubu. Šroub utáhněte silně pomocí křížového šroubováku (utahovací moment maximálně 2,5 Nm). Viz také kapitola: Časté chyby při montáži

Funkci uzamykání je třeba vyzkoušet při **otevřených** dveřích. Západkou zámku je třeba přitom pohybovat (otevřít/zavřít).



Pozor!
Vlivem vysokých otáček během utahování šroubu může být vložka hůře ovladatelná nebo i nesprávně fungovat.

UPOZORNĚNÍ:

Při montáži cylindrických vložek zámku se musí postupovat takovým způsobem, aby na vložku zámku mimo určené upevňovací body a kromě žádné obsluhy nepůsobily žádné další externí síly. Po vytažení klíče rovněž nesmějí působit žádné externí síly na zuby klíče nebo ve směru otáčení na uzavírací páčku.

4. Demontáž

Demontáž provádíme obdobně v opačném pořadí.

UPOZORNĚNÍ:

Je třeba dát pozor na polohu uzamykacího nosu. Klíč je třeba otočit tak, aby byl uzamykací nos v jedné rovině s můstkem. Při výměně vložky doporučujeme po demontáži vložky nechat zámek zkontrolovat z hlediska poškození a nečistot! Cylindrickou vložku zámku, klíče a obalový materiál lze zlikvidovat dle místních předpisů. Cylindrickou vložku a klíče je možné recyklovat jako použité kovy. Důrazně doporučujeme ohlásit výměnu cylindrické vložky zámku nebo uzamykacího systému společnosti EVVA za účelem přizpůsobení dokumentace k výrobku.

Potřebné nástroje

Na montáž cylindrické vložky zámku pomocí šroubů v otvoru skříňového zámku doporučujeme použít křížový šroubovák velikosti PH2.

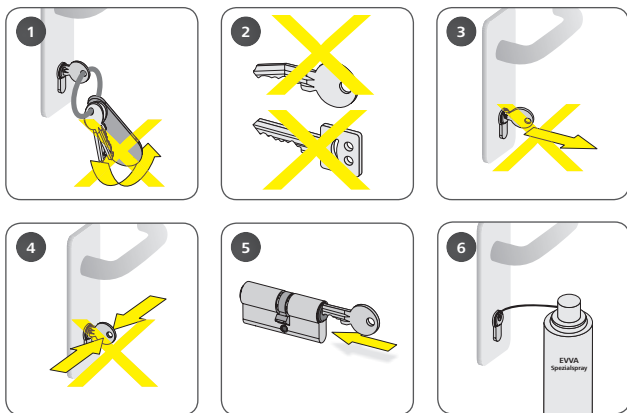
Pozor!

! Jiné nářadí, jako jsou kladiva, kleště apod. se nesmějí při montáži vložky zámku používat!
U aku-šroubováků dbejte vždy na otáčecí moment (2,5 Nm)!

5. Bezpodmínečně dodržujte následující pokyny:

K chybnému použití, to znamená používání výrobku k jinému účelu, než je účel použití, dochází u cylindrických vložek zámku a klíčů například v těchto případech:

- Nepoužívejte na zvýšení otáčecího momentu žádné pomůcky, jako jsou šroubováky, kleště nebo svazky klíčů! Nesmějí se používat i jiné odemykací nástroje. V zájmu bezpečnosti při odemykání jsou drážka klíče a tím také tělo klíče záměrně provedeny tenké, aby mohl být otáčecí moment přenášen na hlavu klíče přímo z ruky.
- Cylindrické vložky zámku se smějí zamykat pouze originálními schválenými klíči EVVA nebo klíči od partnerů společnosti EVVA s příslušnou licencí. Cylindrické vložky zámku nesmějí přijít do styku s opravovanými, ohnutými, poškozenými, resp. cizími klíči!
- Klíč neslouží jako náhrada kliky na otevírání, resp. zavírání dveří!
- Na hlavu zasunutého klíče nevytvářejte žádný stranový tlak (např. působení síly při ne zcela zasunutém klíči)
- Otáčejte klíčem ve vložce zámku až tehdy, když je klíč zcela, tzn. až na doraz zastrčen ve vložce zámku.
- Při zasouvání nebo vytažování klíče ve vložce zámku se smí na klíč působit tlakem pouze směrem dopředu nebo dozadu. Postranní tlak, i směrem nahoru nebo dolů, je považován za jednání, které není v souladu s určením. Při používání svazků klíčů, určený klíč při manipulaci od svazku oddělte!
- Doporučujeme (bez ohledu na míru využívání a konkrétní použití) cylindrickou vložku válce alespoň jednou ročně promazat.



6. Používání v souladu s určením

- Klíčem otáčejte až v okamžiku, když je celý až na doraz zasunutý
- v drážce klíče cylindrické vložky.
- Cylindrické vložky zámku pro speciální použití, např. chladič místnosti, musí mít vlastnosti, které se týkají stupně vybavenosti, použití a bezpečnosti.
- Cylindrická vložka zámku nabízí optimální bezpečnost pouze ve spojení s ochranným kováním.
- Schopnost uzamykání danými klíči je potřeba ověřit okamžitě po obdržení dané vložky zámku, a to u otevřených dveří.

7. Vlastnosti výrobků

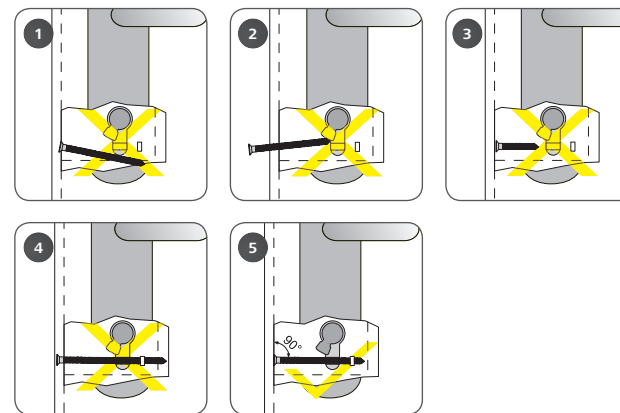
Pokud nejsou vlastnosti výrobku konkrétně uvedeny v našich katalogích, prospektech, technických popisech apod., je třeba dohodnout požadavky na příslušnou vložku zámku s námi písemně. Závazná je zde norma EN 1303: „Válcové vložky zámků do zámků dveří“. V této normě jsou stanoveny základní a doplňující požadavky na cylindrické vložky zámků. Obsah této normy je třeba příslušně aplikovat i pro jiné válcové vložky zámků.

Vhodnost k užívání cylindrických vložek zámků je kromě jiného závislá na četnosti a způsobu užívání, okolních vlivech a na péči o ně.

V případě, že se při zasouvání nebo vytažování klíče objeví problémy, je potřeba vložku zámku i klíč vyměnit.

8. Časté chyby při montáži

- Chybné přišroubování cylindrické vložky zámku!** Šroub mine otvor válcové vložky a zajede do prázdna pod vložku. Toho si nejprve ani nevšimnete, a proto zkontrolujte namontovanou vložku zámku z hlediska pevného usazení!
- Chybné přišroubování cylindrické vložky zámku!** Šroub mine otvor vložky a narazí na odpor vložky zámku.
- Příliš krátké šrouby!** Příliš krátké šrouby minou otvor a vložka zámku se nepřipevní.
- Příliš dlouhé šrouby!** Příliš dlouhé šrouby přecházejí přes manžetu a není možné zamknout resp. šroub je zašroubován příliš hluboko do pouzdra skříňového zámku a blokuje zamykání.
- Správné přišroubování cylindrické vložky zámku!** Cylindrická vložka zámku se zasune do zámku a přimontuje se tahovými šrouby správné délky (tahový šroub výrobce zámku) pod úhlem 90° (v závislosti na rozměru čepu v zámku).



9. Údržba

Cylindrické vložky zámku je třeba promazat nejméně jednou za rok na obou stranách prostředkem na údržbu, který doporučila společnost EVVA (speciální sprej EVVA, viz bod 5/obrázek 6).



Pozor! V případě použití korozivních čistících prostředků nebo pryskyřičných olejů může dojít k narušení funkce nebo výpadku!

10. Pokyny k volitelným funkcím



Cylindrická vložka zámku s ozubeným kolečkem (ZR)

Montáž cylindrické vložky zámku s ozubeným kolečkem provádějte vždy bez klíče.

UPOZORNĚNÍ: Funkci uzamykání je třeba vyzkoušet při otevřených dveřích. Jednotku cylindrické vložky zámku / několikánásobný blokovací mechanismus je třeba prověřit z hlediska bezporuchové funkce.



Cylindrická vložka zámku s funkcí volnoběhu pro zámky převodky (FZG)

Montáž otáčecí vložky s rozpojitelným uzamykacím nosem FZG a 360° otáčecím uzamykacím nosem probíhá vždy bez klíče.

UPOZORNĚNÍ:

Tato vložka se montuje pouze do zámků převodky s vícenásobným uzamčením s bezpečnostní ochrannou funkcí, v případě, že výrobce speciálně vyžaduje nucené rozpojení uzamykacího nosu pro zachování bezpečnostní funkce.

Před montáží vložky je třeba dodržovat informace k užívání výrobce zámků! Funkci uzamykání je třeba vyzkoušet při **otevřených** dveřích. Celá bezpečnostní jednotka vložky zámku / bezpečnostní zámek / bezpečnostní tyč / spouštěcí jednotka musejí být prověřeny z hlediska bezpečné funkce.

Pro bezchybnou bezpečnostní funkci je třeba dodržovat tyto body:

- ▶ Klíč se smí zasunovat pouze na obsluhu vložky!
- ▶ V pravidelném provozu se nesmí klíč (svazek klíčů) zasunovat!
- ▶ Zámek resp. několikánásobný blokovací mechanismus je třeba odemýkat a uzamykat vždy na doraz, aby západka pokaždé celá vyjela i zajela.
- ▶ V zásadě platí požadavky norem EN 179 a EN 1125.



Bezpečnostní cylindrická vložka s jednoduchou funkcí volného chodu nosu

Montáž vložky s volným chodem uzamykacího nosu probíhá vždy bez klíče. Pro zajištění funkce volného chodu nosu nesmí být zasunutý klíč.



Oboustranné uzamykatelná vložka (BSZ): Omezení funkce!

Při použití oboustranné uzamykatelné vložky BSZ je třeba dbát na to, aby na druhé straně nebyla žádná překážka (např. těžký svazek klíčů).

UPOZORNĚNÍ: Cylindrická vložka zámku s funkcí BSZ umožňuje uzamčení i v případech, je-li na protilehlé straně zasunutý klíč.